



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 5 июля 2018 г. № 1358-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимной отмене визовых требований для граждан Российской Федерации и граждан Объединенных Арабских Эмиратов

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Эмиратской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимной отмене визовых требований для граждан Российской Федерации и граждан Объединенных Арабских Эмиратов (прилагается).

Поручить МИДу России провести переговоры с Эмиратской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимной отмене визовых требований для граждан Российской Федерации и граждан Объединенных Арабских Эмиратов

Правительство Российской Федерации и Правительство Объединенных Арабских Эмиратов, далее именуемые Сторонами, руководствуясь стремлением укреплять дружеские связи и сотрудничество между Российской Федерацией и Объединенными Арабскими Эмиратами, желая упростить условия поездок граждан Российской Федерации и граждан Объединенных Арабских Эмиратов, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения понятие "проездной документ" означает:

а) для граждан Российской Федерации - действительный дипломатический паспорт Российской Федерации, служебный паспорт Российской Федерации, паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации, со сроком действия не менее 6 месяцев;

б) для граждан Объединенных Арабских Эмиратов - дипломатический паспорт, специальный паспорт и общегражданский паспорт со сроком действия не менее 6 месяцев.

Статья 2

1. Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами проездных документов, упомянутых в статье 1 настоящего Соглашения, и не имеющие намерения осуществлять трудовую деятельность, учиться или проживать на территории государства другой Стороны,

освобождаются от требований получения виз для въезда (пребывания, выезда или следования транзитом) на территорию этого государства.

2. Суммарный срок разрешенного пребывания не должен превышать 90 дней в течение каждого периода в 180 дней.

Статья 3

1. Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами действительных дипломатических, служебных или специальных паспортов и назначенные на работу в дипломатическое представительство и консульские учреждения или представительства при международных организациях, расположенные на территории другой Стороны, освобождаются от необходимости получения визы для въезда, выезда, следования транзитом и пребывания на территории этого государства в течение всего срока аккредитации.

2. По прибытии на территорию государства другой Стороны лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должны быть аккредитованы в течение 30 дней по просьбе соответствующего дипломатического представительства и в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.

3. Правила въезда, выезда, следования транзитом и пребывания, предусмотренные настоящей статьей, распространяются на супругов лиц, указанных в настоящей статье, их несовершеннолетних детей, нетрудоспособных совершеннолетних детей, в том случае, если они являются владельцами действительных дипломатических, служебных или специальных паспортов.

Статья 4

Граждане государства одной Стороны, за исключением лиц, упомянутых в статье 3 настоящего Соглашения, являющиеся владельцами проездных документов, намеревающиеся въехать на территорию государства другой Стороны на период, превышающий срок, предусмотренный пунктом 2 статьи 2 настоящего Соглашения, должны получить визу для въезда на территорию этого государства.

Статья 5

1. Граждане государства одной Стороны, проездные документы которых утрачены либо испорчены во время пребывания на территории государства другой Стороны, незамедлительно уведомляют об этом дипломатическое представительство или консульское учреждение этого государства на территории государства другой Стороны.

2. Лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, разрешается выезд без виз на основании временного документа, удостоверяющего личность и дающего право на возвращение, выданного дипломатическим представительством или консульским учреждением указанного государства.

Статья 6

Граждане, указанные в статьях 2 - 5 настоящего Соглашения, пересекают границу только через пограничные пункты, открытые для международного пассажирского сообщения, в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

Статья 7

Гражданам государства одной Стороны, являющимся владельцами проездных документов, которые вследствие обстоятельств непреодолимой силы не имеют возможности выехать с территории государства другой Стороны в сроки, указанные в пункте 2 статьи 2 настоящего Соглашения, при наличии документального либо иного достоверного подтверждения таких обстоятельств на основании обращения может быть разрешено находиться на территории этого государства в течение периода, необходимого для возвращения. В таком случае сбор за продление срока пребывания не взимается.

Статья 8

Компетентные органы государства одной Стороны сохраняют за собой право отказать гражданам государства другой Стороны, присутствие которых они сочтут нежелательным, во въезде или сократить срок их пребывания на территории этого государства.

Статья 9

Граждане государства одной Стороны во время пребывания на территории государства другой Стороны обязаны уважать законодательство этого государства.

Статья 10

1. Каждая из Сторон в случае необходимости обеспечения общественного порядка, охраны государственной безопасности или здоровья населения может полностью или частично приостановить применение настоящего Соглашения. Другая Сторона уведомляется о таком решении в письменном виде не позднее чем за 72 часа до его введения в действие.

2. Сторона, принявшая решение о применении мер, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, незамедлительно уведомляет в письменном виде другую Сторону об отмене указанных мер и возобновлении применения настоящего Соглашения.

Статья 11

1. Компетентные органы Сторон обмениваются образцами проездных документов не позднее 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения.

2. Компетентные органы Сторон уведомляют друг друга о внесении изменений в проездные документы не позднее чем за 30 дней до введения в действие указанных изменений и одновременно передают компетентным органам другой Стороны образцы измененных проездных документов.

3. Компетентные органы Сторон обмениваются информацией относительно временных документов, указанных в статье 5 настоящего Соглашения.

Статья 12

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает действие Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о взаимной отмене въездных виз для владельцев дипломатических паспортов от 27 июня 2010 г.

Статья 13

Любые споры между Сторонами по вопросам, касающимся толкования или применения настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 14

В настоящее Соглашение по письменной договоренности Сторон могут быть внесены изменения.

Статья 15

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения, направив другой Стороне по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление. Настоящее Соглашение остается в силе до истечения 30 дней с даты получения такого уведомления другой Стороной.

Совершено в г. " " г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий относительно толкования настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Объединенных Арабских Эмиратов